FR GUIDE D'UTILISATION
ES MANUAL DE UTILIZACIÓN
EN GUIDE TO INSTALLATION
DE BETRIEBSANLEITUNG

Hotte décorative
Campana extractora decorativa
Decorative Hood
Dekor-Dunstabzugshaube



Con la inquietud de mejorar constantemente nuestros productos, nos reservamos el derecho de aportar a sus características técnicas, funcionales o estéticas todas las modificaciones relacionadas con su evolución.

Importante:

Antes de poner en marcha el aparato, lea atentamente esta guía de instalación y utilización para familiarizarse más rápidamente con su funcionamiento.

Importante
Conserve este manual con el aparato. Si debe vender o ceder el aparato a otra persona, asegúrese de que el manual de utilización va con él. Por favor, lea estos consejos antes de instalar y utilizar el aparato. Han sido redactados pensando en su seguridad y la de los demás.

• *CONSIGNAS DE SEGURIDAD*

–Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado por particulares en sus domicilios.

–Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas privadas de experiencia o conocimiento, salvo si han podido beneficiarse, a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas concernientes a la utilización del aparato. Es aconsejable vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

–Cuando reciba el aparato, desembálelo o hágalo desembalar inmediatamente. Compruebe su aspecto general. Si tiene reservas que señalar, hágalo por escrito en el albarán de entrega y quédese con un ejemplar.

–Su aparato está destinado a un uso doméstico normal. No lo utilice con fines comerciales o industriales o con otros fines que no sean aquellos para los que ha sido diseñado.

–No modifique o intente modificar las características del aparato. Podría suponer un peligro para usted.

– Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un especialista autorizado.

– Desconecte siempre la campana extractora antes de limpiarla o realizar el mantenimiento.

– Ventile adecuadamente la habitación si la campana funciona al mismo tiempo que otros aparatos alimentados con una fuente de energía que no sea la electricidad. Ello es para que la campana no aspire los gases de combustión.

– No se debe flambear alimentos o tener encendidos los fuegos de gas sin ningún recipiente bajo la campana (las llamas aspiradas podrían deteriorar el aparato).

– Cuando esté friendo debajo del aparato, deberá vigilarlo constantemente. Los aceites y grasas calentadas hasta una alta temperatura pueden coger fuego.

– Respete la frecuencia de limpieza y cambio de los filtros. La acumulación de depósitos de grasa podría provocar un incendio.

– No debe funcionar encima de un fuego a base de combustible (madera, carbón).

– No utilice aparatos de vapor o a alta presión para limpiar el aparato (exigencias relativas a la seguridad eléctrica).

– Con el deseo de una mejora constante de nuestros productos, nos reservamos el derecho de añadir a sus características técnicas, funcionales o estéticas las modificaciones necesarias de sus características en relación a los últimos avances técnicos.

– Para que en el futuro encuentre fácilmente las referencias de la placa, le aconsejamos que las anote en la página “Servicio Técnico y Relaciones con el consumidor ” (Esta página también le explica dónde encontrarlas en el aparato).

Atención
Cuando se trate de una cocina calentada con un aparato conectado a una chimenea (ej.: estufa), hay que instalar la campana en modo reciclaje. No utilice la campana sin los filtros modulares.
Hay que prever una ventilación adecuada cuando se utilice una campana extractora de cocina al mismo tiempo que otros aparatos que funcionen con gas u otro combustible.

• RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

– Los materiales del embalaje de este aparato son reciclables. Participe en su reciclaje y ayude a proteger el medio ambiente llevándolos a los contenedores municipales previstos para ello.

– Su aparato contiene también numerosos materiales reciclables. Por ello ha sido marcado con este logotipo que indica que los aparatos viejos no se deben mezclar con los demás residuos.





De este modo, el reciclaje de los aparatos que organiza el fabricante se efectuará en óptimas condiciones, de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Pregunte en su ayuntamiento o al vendedor para conocer los puntos de recogida de aparatos viejos más cercanos a su domicilio.

– Le agradecemos su colaboración con la protección del medio ambiente.

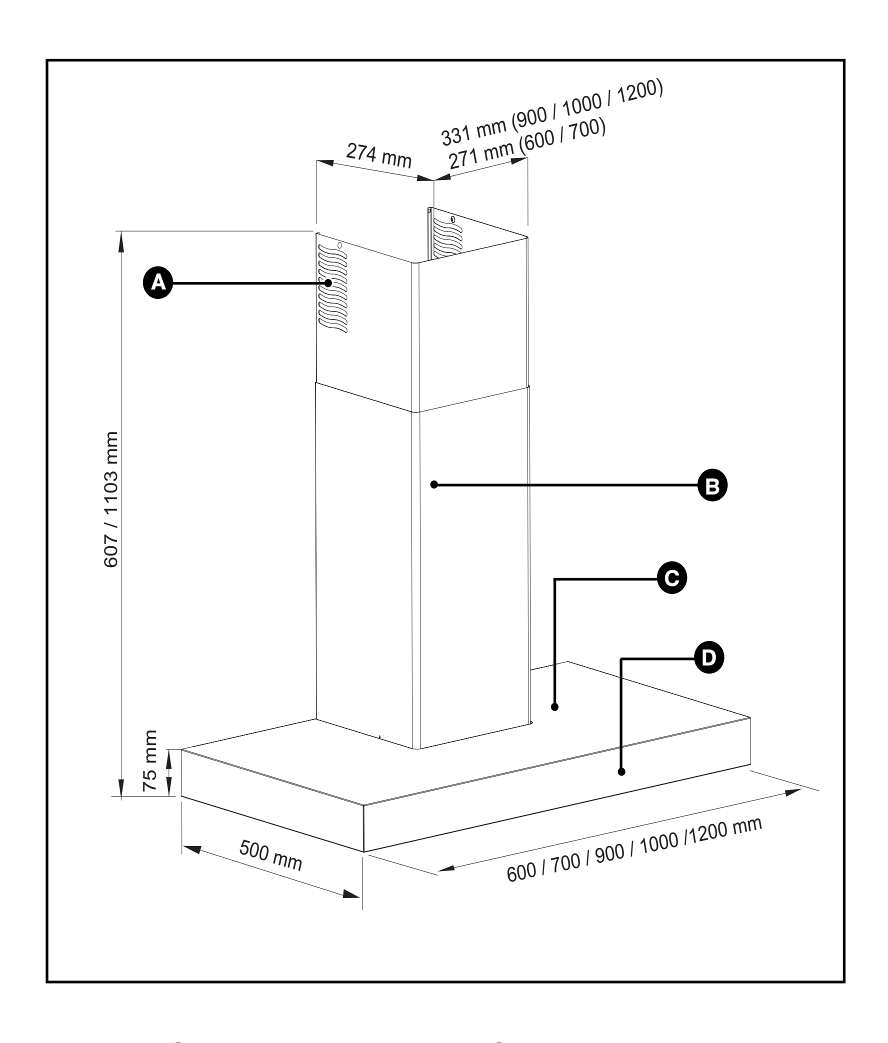


Atención
La instalación está reservada a los instaladores y técnicos cualificados.



Atención
Antes de utilizar por primera vez el filtro modular, retire la película protectora.

• *DESCRIPCION DE SU APARATO*



A Aberturas

B Chimenea

C Carcasa

D Mandos

- El aparato debe estar desconectado al instalarlo o al realizar cualquier intervención en él.
- Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en la placa de características que se encuentra en el interior de la campana.
- Si la instalación eléctrica de su campana obliga a efectuar una modificación para poder conectar el aparato, llame a un electricista cualificado.
- Si la campana se utiliza en versión evacuación, no conecte el aparato a un conducto de evacuación de humos de combustión (caldera, chimenea, etc.)o a una VMC (ventilación mecánica controlada).
- El conducto de evacuación, sea cual sea, no debe desembocar en los bajos del tejado.
- Instale la campana a una distancia de seguridad de al menos 70cm de la placa de cocción eléctrica, de gas o mixta.

• *USO EN VERSION EVACUACION*

Si tiene una salida hacia el exterior

(fig. 1)
Puede conectar su campana a ella mediante un conducto de evacuación no incluido (mínimo Ø 125 mm, esmaltado, de aluminio, flexible o de un material no inflamable). Si su conducto tiene un diámetro inferior a 125 mm, ***deberá pasar obligatoriamente al modo reciclaje.***

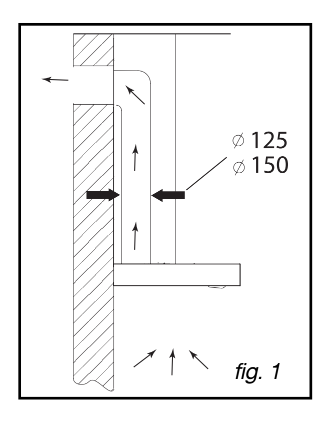


fig. 1

• *USO EN VERSION RECICLAJE*

Si no tiene una salida al exterior

(fig. 2)
Todos nuestros aparatos presentan la posibilidad de funcionar en modo reciclaje.
En ese caso, añada un filtro de carbono activo (opcional) que retendrá los olores.
(ver Capítulo 4: Cambio del filtro de carbono)

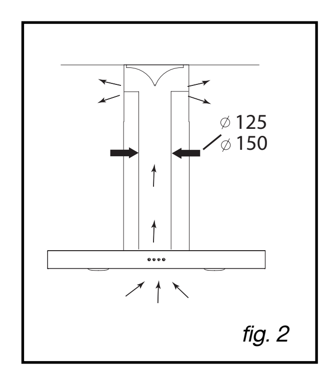


fig. 2

• *CONEXION ELECTRICA*

Al efectuar la instalación y las operaciones de mantenimiento, el aparato deberá estar desconectado de la red eléctrica y los fusibles estarán cortados y quitados.
La conexión eléctrica se deberá realizar antes de colocar el aparato en el mueble.
Compruebe que:
- la potencia de la instalación es suficiente,
- las líneas de alimentación están en buen estado
- el diámetro de los cables es conforme con las normas de instalación.

Atención
Este aparato se suministra con un cable de alimentación H 05 VVF de 3 conductores de 0,75 mm2 (neutro, fase y tierra). Debe ir conectado a la red 220-240 V monofásica por medio de un enchufe normalizado CEI 60083 que deberá quedar accesible una vez realizada la instalación, de acuerdo con las normas de instalación.

Declinamos toda responsabilidad en caso de accidente si éste se produce por no tener toma de tierra o porque ésta se encuentre instalada incorrectamente. El fusible de la instalación deberá ser de 10 ó 16 A. Si el cable de alimentación estuviera dañado, llame al servicio técnico para evitar cualquier peligro.

Atención
Si la instalación eléctrica de su campana obliga a efectuar una modificación para poder conectar el aparato, llame a un electricista cualificado.

Atención
Si la campana tiene cualquier anomalía, desconecte el aparato o quite el fusible correspondiente a la línea de conexión del aparato.

• *MONTAJE DE LA CAMPANA EXTRACTORA*

Atención

La instalación debe ser conforme a las normativas vigentes para la ventilación de los locales. En Francia, dichas normativas vienen indicadas en el DTU 61.1 del CSTB. En particular, el aire evacuado no deberá ser enviado a un conducto empleado para evacuar humos de aparatos que utilicen gas u otro combustible. Los conductos en desuso sólo pueden ser utilizados con el acuerdo de un especialista competente.

La distancia mínima entre la zona de cocción y la parte más baja de la campana debe ser de 70 cm. Si las instrucciones de la placa instalada bajo la campana indicaran una distancia mayor que 70 cm, es ésta la que se deberá tener en cuenta.

– Trace una marca horizontal a una distancia mínima de 70 cm de la zona de cocción.(A/fig.1).
– Trace una raya vertical (B/fig.1)en la pared, centrada con respecto a la placa de cocción y que baje desde el techo hasta la marca horizontal precedente (A).
– Coloque la plantilla de perforación (C/fig. 1) contra la pared.
- El emplazamiento (D) corresponde al tornillo “anti-levantamiento” de la campana.

En el caso de una pared hueca, utilice unos tacos y unos tornillos adaptados.
– Taladre los 2 orificios. Introduzca las 2 clavijas.
– Atornille el pasador de fijación a la pared (C/fig. 2) con los 2 tornillos (D/fig.2).
– Enganche la campana extractora por sus suspensiones (E/fig. 2).
– Ajuste la altura y el nivel con los tornillos de ajuste (E /fig. 2) de los soportes (el tornillo de arriba para la horizontalidad y el tornillo de abajo para su distancia a la pared).
- Retire la banda adhesiva de la caja (F fig.3)
- Levante la caja unos 2 cm, y a continuación libérela, gírela 1/3 y luego deslícela y fíjela con 2 tornillos por encima del motor (fig 3).
Atención, no dañe los cables durante la rotación y la fijación.

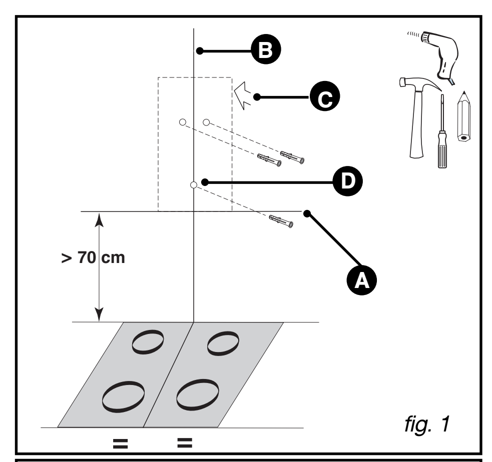


fig. 1

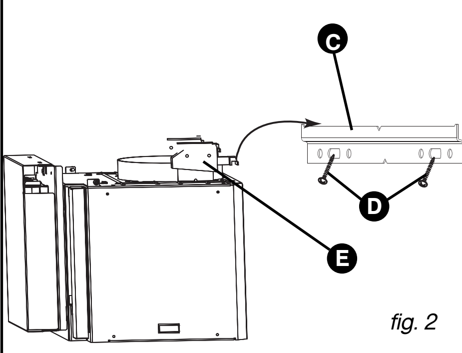


fig. 2

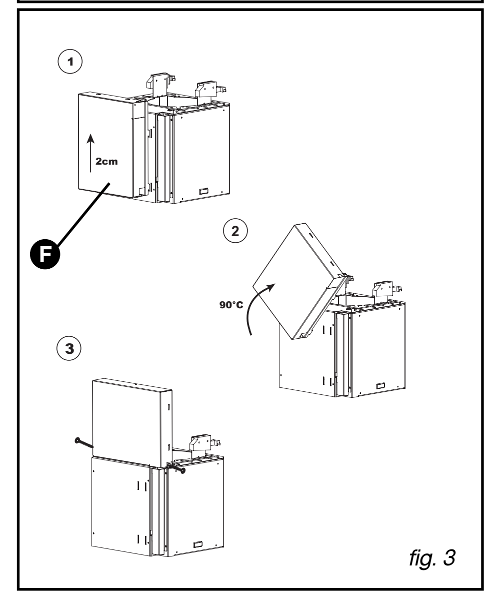


fig. 3

• MONTAJE DE CHIMENEA

• Evacuación exterior

– Fije contra la pared, con los dos tornillos, el soporte metálico de la chimenea, apoyándolo contra la pared (fig. 1).

– Monte la válvula de retención en la salida del motor (fig. 2). Esta válvula de retención permite obstruir la entrada de aire procedente del exterior.

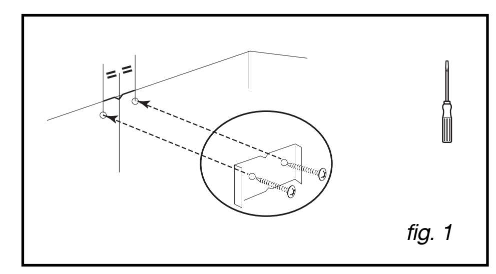
– Si el diámetro del conducto tiene 125 mm, utilice el adaptador que se suministra (fig. 3).
Si su conducto tiene menos de 125 mm, es obligatorio que conecte la campana en modo reciclaje.

– Encaje el extremo del conducto en la salida del motor (fig. 4).

– Prepare su chimenea telescópica teniendo cuidado de disimular las aberturas (B/fig. 4).
Encaje la chimenea montada de este modo en la campana y levante la parte superior para ajustar la altura. A continuación atorníllela (G/fig. 4) al soporte metálico de la chimenea (A/fig. 4).

Consejo

Para lograr un funcionamiento óptimo del aparato, le aconsejamos que lo conecte a un conducto de 150 mm de diámetro (no incluido). Limite al máximo el número de codos y la longitud del conducto. Si la campana funciona en evacuación exterior, es conveniente asegurarse de que llegue aire suficiente para que no se cree depresión en la habitación.


fig. 1

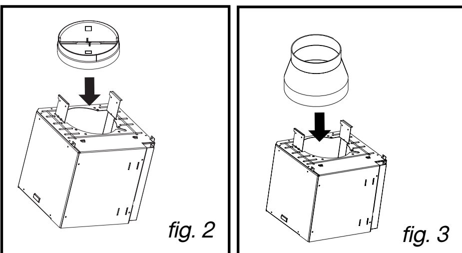

fig. 2

fig. 3

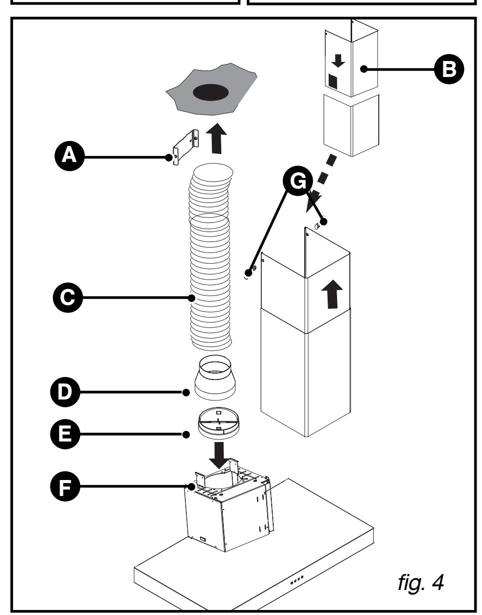


fig. 4

- **A** Soporte de la chimenea
- **B** Chimenea telescópica
- **C** Conducto
- **D** Adaptador
- **E** Válvula de retención
- **F** Salida motor
- **G** Tornillo de sujeción de la chimenea

• *Reciclaje*

– Quite la válvula de retención (fig. 1).

– Fije contra la pared, con los dos tornillos, el soporte metálico de la chimenea, apoyándolo contra el techo (fig. 2). Tenga cuidado de que el deflector quede centrado con respecto al trazo vertical hecho en la pared (fig. 2).

- Para los modelos > 700mm (A/fig2)

– Encaje un extremo del conducto en el deflector y el otro extremo en la salida motor (fig. 3).

– Prepare la chimenea teniendo cuidado de colocar las aberturas hacia abajo para que estén visibles (B/ fig. 3).

– Encaje la chimenea montada de este modo (C/fig 3) en la campana y levante la parte superior para ajustar la altura. A continuación atorníllela al deflector de humo (A/fig. 3) con los dos tornillos (F/fig. 3).

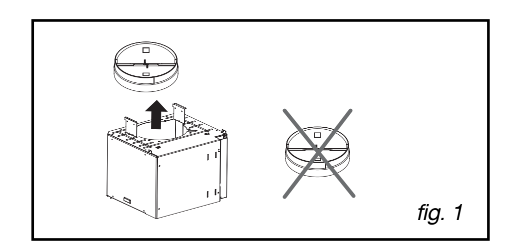


fig. 1

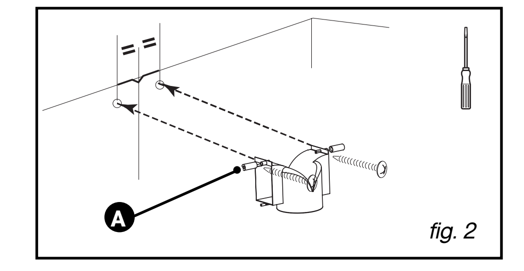


fig. 2

A Deflector de humo

B Aberturas

C Chimenea telescópica

D Conducto

E Soporte motor

F Tornillo de sujeción de la chimenea

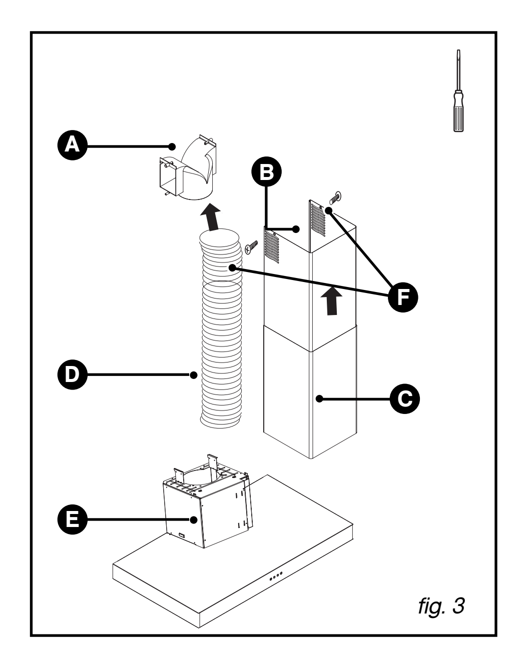
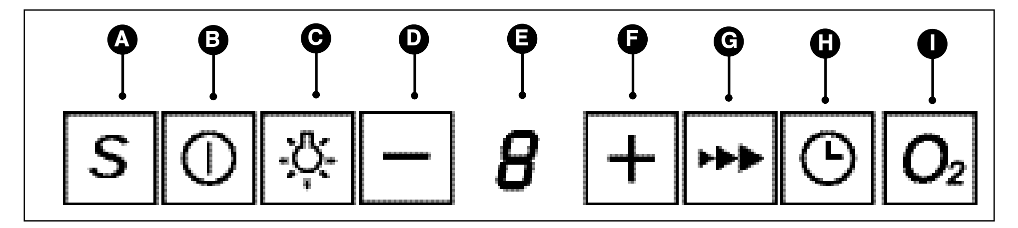


fig. 3

• *DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS *(Según modelos)*



- **A** Modo automático*
- **B** Puesta en marcha / Parada
- **C** Iluminación
- **D** Disminución de la velocidad
- **E** Mandos
- **F** Aumento de la velocidad
- **G** Turbo
- **H** Temporizador / Parada retardada 10 minutos
- **I** Oxígeno *

• *MODO AUTOMÁTICO (según modelos)*

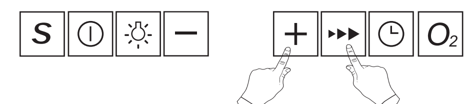
Estas campanas tienen una capacidad de adaptación ya que están equipadas de sensores que se activan automáticamente cuando detectan cualquier emisión de calor o de vapor, adaptando la velocidad de aspiración y dejando de funcionar cuando han evacuado todo el humo.

Aviso

Esta guía de instalación es válida para varios modelos. Pueden aparecer ligeras diferencias de detalles y de equipamiento en el aparato y en las descripciones presentadas.

Selección del tipo de placa en modo automático *

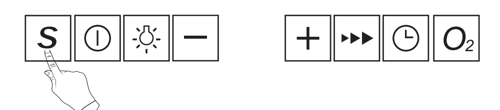
Para seleccionar su tipo de placa, su campana extractora debe estar apagada.



Presione prolongadamente (>2s) y simultáneamente sobre [+] y [▸▸▸] para estar en modo "configuración". Presione [–] para seleccionar el tipo de placa: El panel indica I para una placa de inducción, U para una placa vitrocerámica y G para una placa de gas. Apretando breve y simultáneamente sobre [+] y [▸▸▸] podrá validar su configuración.

Configuración del modo automático

Usted puede afinar el tiempo de reacción de su campana extractora en modo automático.



Para realizar el ajuste de sensibilidad, presione [S] durante más de 2 segundos.

- : sensibilidad mínima,
- : sensibilidad media
- : sensibilidad máxima

Presione una vez [+] para aumentar la sensibilidad. Presione [–] para disminuirla.

Presione brevemente ⏻ para anular su configuración.

Su configuración se validará automáticamente pasados 10 segundos.

Seleccionar el modo automático

Presione [S]. Si el piloto A parpadea significa que la campana extractora está en modo automático.

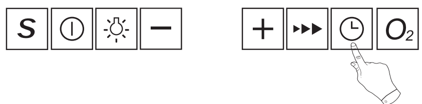
Detener la campana extractora en modo automático

Si está en modo automático y Ud. desea detener la campana extractora debe presionar la tecla [S].

Nota

La parada con temporizador es automática en este tipo de campanas extractoras. Gracias a este sistema, según la potencia utilizada para cocinar, la campana extractora sigue funcionando durante cinco, diez o quince minutos, para tratar y aspirar todos los humos.

• *PUESTA EN MARCHA DE LA CAMPANA EXTRACTORA EN MODO MANUAL*



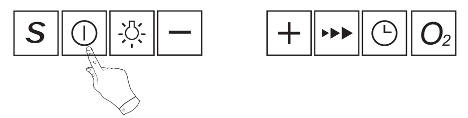
Presionando ⏻ pondrá en marcha la campana extractora en velocidad 1 (el panel indica 1).

• *CAMBIO DE VELOCIDAD*

Tras haber puesto en marcha la campana extractora, podrá modificar la velocidad de aspiración presionando + o −.

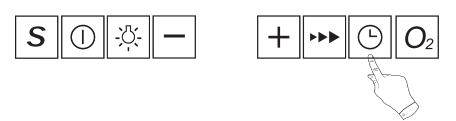
La función ▸▸▸ permite que su campana extractora permanezca 10 minutos a la velocidad máxima 4 y después volver a velocidad 2.

• *PARADA DE LA CAMPANA EXTRACTORA*



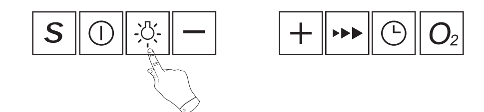
Presionando ⏻ parará la campana extractora.

• *PARADA EN DIFERIDO*



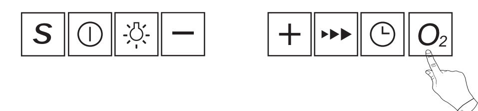
Al finalizar una cocción, podrá seleccionar 🕒 para detener su campana extractora. Esta función permite mantener la aspiración durante 10 minutos a la velocidad seleccionada.
Para anular la parada en diferido, presione sobre la misma tecla y la función se anulará.

• *ALUMBRADO*



Presionando brevemente [luz] le permite encender o apagar el alumbrado halógeno de su campana extractora.
Su campana (según el modelo) le permite modular el grado de intensidad luminosa más o menos vivo. Para variar la intensidad de iluminación presione prolongadamente [luz] .

• *FUNCIÓN OXÍGENO (según el modelo)*



Presionando brevemente la tecla [O_2] se pone en marcha la campana a velocidad reducida y silenciosa durante 1 hora.
El piloto [piloto] se ilumina.
Para interrumpir esta función, vuelva a presionar [O_2] .

Programación de la función Oxígeno

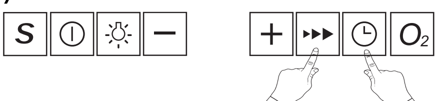
Presione prolongadamente la tecla [O_2] para activar la programación.

1 y [piloto] parpadean alternativamente, indicando el inicio de la programación.

Presione múltiples veces sobre la tecla [+] para aumentar la duración (de 2h a 9h como máximo) de funcionamiento de la función Oxígeno. La campana funcionará a velocidad reducida y silenciosa durante la duración programada. La cifra, que representa la duración en horas (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ó 9) y [piloto] parpadean alternativamente durante la duración del programa Oxígeno.
Presione múltiples veces sobre la tecla [–] para disminuir la duración (de 8h a 1h).
La validación de la programación se automatiza cada 10 min.
La programación puede ser anulada antes de la validación automática presionando brevemente sobre [marcha/paro] .

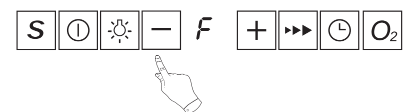
Para interrumpir esta función presione la tecla [O_2]

• *MODO RECICLAJE / EVACUACIÓN*



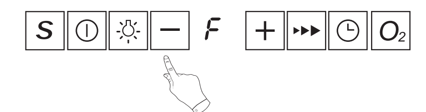
Presione prolongadamente ▸▸▸ y ◷ para elegir el modo de evacuación o reciclaje.
El piloto E o r se ilumina y la configuración puede comenzar.
Presione brevemente la tecla + o − para seleccionar el modo de reciclaje (r) o el modo de evacuación (E).
Presione brevemente ▸▸▸ y ◷ para validar la configuración.
Presione brevemente sobre ⏻ para anular la configuración.

• *SATURACIÓN DEL FILTRO CARTUCHO*



Cuando el piloto **F parpadea**, nos indica que los filtros de cartucho deben limpiarse (ver capítulo "Limpieza filtro cartucho").
Presionar prolongadamente sobre la tecla − para desbloquear la función "saturación".

• *SATURACIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN (Filtro opcional)*



Cuando el piloto **F no parpadea**, indica que los filtros de carbón deben cambiarse (ver capítulo "Cambio del filtro de carbón").
Presionar prolongadamente sobre la tecla − para desbloquear la función "saturación".
Únicamente en modo reciclaje.

• *AUTO STOP VENTILADOR*

Si se olvida de apagar su campana, ésta se detendrá al cabo de 9 horas de funcionamiento.

• *AUTO STOP ALUMBRADO*

Si se olvida de apagar luz de su campana, ésta se apagará al cabo de 9 horas de funcionamiento.

Atención

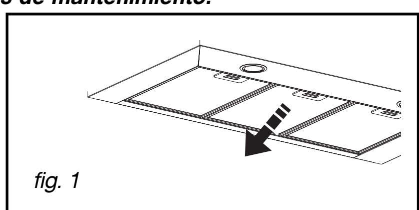
Desconecte (retirando la toma o accionando el disyuntor) el aparato antes de realizar su mantenimiento o de limpiarlo. Un mantenimiento periódico es una garantía de buen funcionamiento, buen rendimiento y duración.

Atención

No respetar las instrucciones de limpieza del aparato y los filtros puede ocasionar incendios. Respete estrictamente las instrucciones de mantenimiento.

• *LIMPIEZA DEL FILTRO MODULAR*

Se debe limpiar cada 30 horas de utilización o aproximadamente una vez al mes como mínimo. La limpieza se puede hacer en el lavavajillas, en posición vertical.
Utilice un cepillo, agua caliente y un detergente suave. Aclárelo y séquelo con cuidado antes de volverlo a colocar.

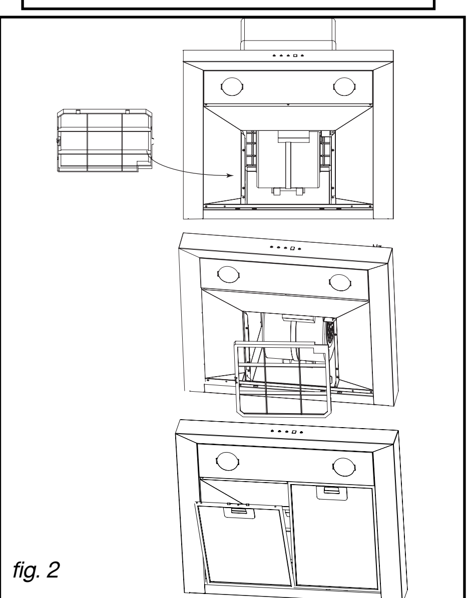

fig. 1

• *Desmontaje del filtro modular (A/ fig. 1)*

– Accione el asa integrada del filtro modular.
– Incline el filtro modular hacia abajo.

• *CAMBIO DEL FILTRO DE CARBONO* (según modelo)

Cámbielo cada 120 horas de utilización aproximadamente..
– Retire el filtro modular (fig. 2).
– Coloque el filtro de carbono en el filtro modular en el lado interior de la campana.

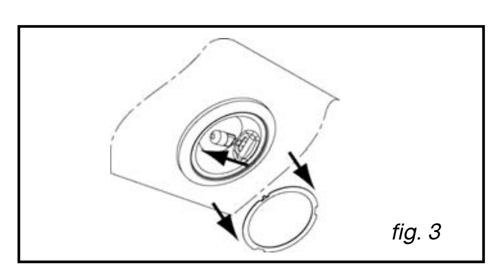

fig. 2

• *LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE EXTERIOR*

Para limpiar el exterior de la campana utilice agua con jabón, pero no use cremas para fregar, ni estropajos.

• *CAMBIO DE BOMBILLA*

Modelo con bombilla halógena
– Retire la tulipa (fig. 3).
– Cambie la bombilla halógena G4-20W-12V.
– Vuelva a colocar el conjunto realizando las operaciones en sentido inverso.


fig. 3

Atención

Antes de realizar cualquier intervención, deberá dejar la campana sin tensión, bien desenchufándola o bien accionando el disyuntor.

• *LIMPIAR EL APARATO*

MANTENIMIENTO...	¿CÓMO PROCEDER?	PRODUCTOS/ACCESORIOS QUE SE DEBEN UTILIZAR
Cubierta y accesorios	**No utilice nunca estropajos metálicos, productos abrasivos o cepillos demasiado duros.**	Para limpiar el chasis y ojo de buey de iluminación, utilice exclusivamente productos de limpieza del comercio diluidos en agua, aclare después con agua y seque con un trapo suave.
Filtro modular	El filtro retiene los vapores grasos y el polvo. Este elemento garantiza una parte importante de la eficacia de la campana. En caso de manchas persistentes, utilice un detergente en crema no abrasivo y a continuación aclárelo con agua limpia.	Límpiela con un producto de limpieza del comercio, aclárela abundantemente y séquela. La limpieza se puede efectuar en el lavavajillas, en posición vertical **(no lo ponga en contacto con la vajilla sucia o con cubiertos de plata).**
Filtro carbono activo (según modelo u opcional)	Este filtro retiene los olores y se debe cambiar al menos una vez al año, en función de su uso. Pida estos filtros a su vendedor (con la referencia indicada en la placa de características que se encuentra en el interior de la campana) y anote la fecha del cambio.	

Para mantener en buen estado su aparato, le recomendamos que utilice los productos de limpieza Clearit.



La pericia de los profesionales al servicio de los particulares

Clearit le propone productos profesionales y soluciones adecuadas para el mantenimiento cotidiano de sus aparatos electrodomésticos y su cocina.
Los podrá encontrar a la venta en su distribuidor habitual, junto con toda una línea de productos accesorios y consumibles.

SÍNTOMAS	SOLUCIONES
La campana no funciona...	Compruebe que: • no hay un corte de corriente. • se ha seleccionado una velocidad.
El rendimiento de la campana es insuficiente...	Compruebe que: • la velocidad del motor que ha seleccionado es suficiente para la cantidad de humo y el vapor de agua producido. • la cocina está suficientemente ventilada para que pueda entrar aire. • el filtro de carbono no está gastado (campana en versión reciclaje)
La campana se ha parado mientras estaba funcionando	Compruebe que: • no hay un corte de corriente. • no se ha activado el dispositivo de corte omnipolar.

6 / SERVICIO TÉCNICO ES

• *INTERVENCIONES*

Las eventuales intervenciones sobre su aparato deben ser efectuadas por un profesional cualificado depositario de la marca. Cuando realice su llamada, mencione la referencia completa del aparato (modelo, tipo y número de serie). Esta información figura en la placa de características *(Fig.1).*

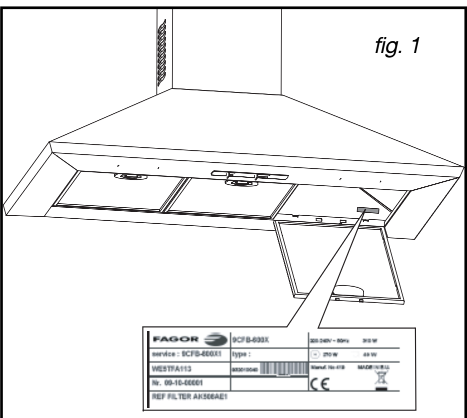


fig. 1